

Fiesta Nacional de la Trucha



# 3 AL 5 DE DICIEMBRE LA ANGOSTURA - TRAFUL

Las localidades que retienen varios de los records mundiales de pesca reeditan la Fiesta Nacional de la Trucha. La convivencia del deporte, el escenario natural más impresionante y la preservación del medio ambiente

## A LA PESCA



### Opinión:

**Mariano Barria**  
(Intendente de La Angostura)

**2 Ricardo Schütz**  
(Villa Traful)

El paraíso en verano  
existe y está en el sur

PESCA - WINDSURF - TREKKING - CABALGATAS -  
ANDINISMO - PASEOS EN LANCHAS - PADDLE -  
ESQUÍ ACUÁTICO - AEROBISMO - TENIS



En **Villa La Angostura**, con el estilo que sólo puede darle un club exclusivo. Departamentos totalmente equipados y con todos los servicios. Para olvidarse de todos los problemas y dedicarse a disfrutar.

Tracaltue S.A. - Av. Corrientes 465 - 1er. piso - (1034) Cap. Fed. - Fax: 326-1241 - Tel.: 394-2146/2082/2406  
Ruta 231 y Los Pinos - Villa La Angostura - Telefax: (0944) 94361 - Neuquén



# Opinión

Por Mariano A. Barria

## Desde el corazón de los lagos

Para Villa La Angostura se avizora un futuro cada vez más promisorio en lo que hace al aprovechamiento integral de la industria turística. La afirmación no es aventurada pues, en lo que va del año, nuevos emprendimientos fueron aprobados en el contexto del plan provincial y municipal de desarrollo turístico.

Más de 1.500.000 dólares fueron concedidos para la construcción de cabañas, hosterías, lavaderos, etc., lo que incrementará notablemente la capacidad de alojamiento y de servicios de la Villa. El municipio tiene en cuenta también los servicios que se desprenden de esa infraestructura, habiendo efectivizado créditos por un total de 60.000 dólares.

También se construirá una red de gas natural para abastecer el servicio a esta comunidad de 4000 habitantes, por un monto de 4.800.000 dólares. Los alcances de todos estos proyectos, incluida la construcción de la Ruta de los 7 Lagos, permitirán la formulación de una planificación seria en lo que respecta al crecimiento equilibrado por el turismo de Villa La Angostura.

Cada centímetro de la Villa permite al turista impregnarse de naturaleza. Y ésta es nuestra mayor riqueza. Nuestro producto más valorado. El cuidado de la misma es y será uno de los principales objetivos de nuestra gestión. La ordenanza del Código de Medio Ambiente, elaborado y sancionado este año, será la herramienta más adecuada para mantener nuestro contexto ecológicamente sano. Y el encuentro entre el turista y la naturaleza seguirá siendo una vivaz alternativa.

En líneas generales, esta comunidad sueña aspira a conservar la identidad propia como una pintoresca "aldea andina", posibilitando el progreso económico de todos los sectores, pero manteniendo vivos las características y los estilos que, juntamente con el entorno paisajístico, la hacen tan particular.

\*Intendente de villa La Angostura

Pocos argentinos saben que Villa La Angostura y Triful ostentan dos de los records mundiales de pesca. Haciendo honor a esos antecedentes, mañana comienza la Fiesta Nacional de la Trucha, señal de largada para los miles de pescadores de todo el país que llegan a esta zona durante los meses de verano. Un paraíso para pasear, cabalgar y vivir en contacto con la naturaleza. Opina el intendente de La Angostura, Mariano Barria, y el presidente de la comisión de fomento de Triful, Ricardo Schütz. El programa completo de la fiesta.

# Opinión

Por Ricardo Hugo Schütz

## Un progreso constante

Hoy, una pequeña localidad del sur de la provincia de Neuquén cumple 57 años de su fundación: Villa Triful. Ubicada sobre los Andes cordilleranos, dentro del Parque Nacional Nahuel Huapi, podemos asegurar que es uno de los lugares de nuestro planeta que aún conserva toda la riqueza natural a la que nuestro medio ambiente puede aspirar.

Emplazada a orillas del lago del mismo nombre, en cuyas aguas se refleja la belleza de los cordones montañosos, con sus cumbres nevadas y sus exuberantes bosques de coihues cipreses, brinda al visitante la posibilidad de experimentar un contacto directo con la naturaleza.

El murmullo de los arroyos cristalinos, la imponente de saltos y cascadas y todas aquellas especies que conforman la flora y fauna del lugar sirven de marco a esta población de apenas 200 habitantes.

Los organismos oficiales quieren acompañar el progreso de esta aldea de montaña sin perder de vista su objetivo primordial: "La preservación de los valores naturales". Lo hacen atendiendo las necesidades de sus habitantes. Es así que se ha buscado mejorar el servicio de salud, promover el desarrollo educativo, brindar asistencia social de acuerdo con los requerimientos de la comunidad, construir planes de vivienda para aquellas familias más carenciadas, un salón de usos múltiples, un nuevo muelle para las embarcaciones de los pobladores y de los visitantes y tienen en proyecto otras obras como la construcción de un parque de nieve.

Claro que también existen problemas que muchas veces entorpecen la concreción de muchos anhelos. Uno de ellos y, tal vez, el más importante es la "no" sanción por parte de nuestros legisladores nacionales de una ley de transferencia de tierras a la provincia, que ya cuenta con media sanción por parte de la Cámara de Senadores.

Villa Triful guarda en sus entrañas las vivencias de un pueblo pujante que, a pesar de su pequeñez, continúa bregando por su constante progreso. Presidente de la Comisión de fomento Villa Triful

## Comienza mañana la Fiesta Nacional

# CITA EN EL P

determinada. Y, por supuesto, está mi propia especialidad, la de "fly cast", más conocida como "pesca con mosca". Si bien Villa La Angostura no tiene muchos ríos, en la zona existen tres o cuatro que son de primera, como el Correntoso y el Bonito.

—Esta zona es famosa en records internacionales de pesca. ¿Puede recordarnos algunos de ellos?

—En el Correntoso se produjeron varios y es muy bueno tenerlos en cuenta. Por el año '68, Luis Peirano, un pescador argentino que de vez en cuando sigue apareciendo por acá, capturó una trucha marrón de 11 kilos cuatrocientos. Lo hizo con mosca y se transformó en el record mundial de esa especie hasta hoy mantenido. En la zona del lago Nahuel Huapi tenemos también el record mundial de trolling, que son 16 kilos doscientos, pescado en la zona conocida como Nariz del Diablo.

—Para usted ¿cuál es la modalidad más popular?

—Indudablemente que el spinning es el que apunta a ser lo más parejo en toda la temporada, porque como se pesca en costa y allí siempre hay truchas —están donde hay alimentación, cualquier persona tiene la posibilidad de sacar buenas truchas. También es evidente que la masa de pescadores que llega a Villa La Angostura viene por el trolling, es decir que sale embarcada, porque de esa manera también disfruta de un enorme y hermoso paisaje. Navegar en el lago, en verano,

realmente es sensacional.

—¿Cómo ve a los pescadores, especialmente los que vienen a la Villa?

—El pescador ha cambiado muchísimo de un tiempo a esta parte. Recuerdo que cuando era chico no había pescadores que devolvieran piezas y no había tanto afán deportivo sino que el objetivo era capturar por capturar. Quizás actualmente eso se siga produciendo en la provincia de Buenos Aires. Acá es completamente diferente: lo normal y lo más frecuente es que una pieza relativamente chica, de 40 a 50 centímetros, que en el fondo es realmente buena porque pesa casi 2 kilos, se devuelva a la espera de una captura mejor. Siempre cabe la posibilidad... Si bien la Agencia Local de Producción Agraria (ALPA) siembra truchas todos los años, pienso que vamos a tardar un poco para llegar a equilibrar las cosas de acuerdo con las demandas de los

## El programa

**PROGRAMA VIERNES 3 DE DICIEMBRE, V**  
12.00 Cóctel de apertura.  
13.30 Traslado al lugar del primer  
15.00 Comienzo de la competencia  
20.00 Finalización de competencia  
20.30 Regreso a los alojamientos.  
22.30 Debate abierto de la problemática de Neuquén. Hotel Correntoso.

**SABADO 4 DE DICIEMBRE. FI**  
15.30 Presentación en el lugar del to  
16.00 Comienzo de la competencia  
21.30 Cómpitos y regreso a Villa L  
23.30 Cierre del día en Barbas Pub

**DOMINGO 5 DE DICIEMBRE**  
06.30 Presentación del lugar para e  
Embarcado lugar de reunión: puer  
07.00 Comienzo de la competencia  
13.00 Concentración. Entrega de pr

**PREMIOS**  
Copas del primero al tercer puesto  
Copas a la pieza mayor de cada mo  
En juego copas Challenger y Pinin



## Un código ambiental

# EN DEFENSA DE LA NAT

A pesar del poco tiempo transcurrido desde que se dictó el Código Ambiental de Villa La Angostura —es la primera ciudad neuquina que lo posee—, ya se ven los resultados. "A partir de allí se dio un curso a maestros de grado sobre Ecología Humana y también se realizó una capacitación con los trabajadores municipales sobre el tema" dijo la actual directora de Medio Ambiente Teresita Gómez, quien agregó: "Luego de hacer una campaña muy fuerte en las escuelas, nos lanzamos a recolectar pilas usadas para que no contaminen ni el suelo ni el lago. En esto, los chicos se prenden muchísimo". Además, los estudiantes del único colegio secundario que existe en la zona trabajaron en el saneamiento y la limpieza de las playas de Villa La Angostura a cambio de dinero que se les dio para su viaje de fin de curso. "Tratamos de no regalarles nada, Compensamos lo que queremos en materia

de medio ambiente con sus propios objetivos como grupo. Así, de a poco, vamos creciendo como comunidad", finalizó la funcionaria.

La historia es muy reciente. El 5 de junio de 1993, el Honorable Concejo Deliberante de Villa La Angostura aprobó un Código Ambiental. "Está muy recostado en la ley provincial 1875, de Protección del Ambiente de Neuquén —relató el licenciado en Ciencias Biológicas, Víctor Hugo Benítez, coordinador del Consejo de Planificación Municipal y ex director de Medio Ambiente local— y actualmente estamos en la etapa de reglamentarlo". Pero los angosturenses han decidido hacer lo que les falta de una manera muy novedosa: "En lugar de hacerlo solamente con la ayuda de organismos técnicos, se va abrir el juego a la participación de toda la comunidad. Para eso hemos creado la Comisión Asesora municipal de Medio Ambiente, que coordino yo, donde es-

**ANGOSTURA Y EL TURISMO:  
UN ESFUERZO DE TODOS PARA TODOS**  
HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE  
DE VILLA LA ANGOSTURA



UNA JOYA EN LAS PLAYAS DEL NAHUEL HUAPI

**Página/12**

en  
NEUQUEN y  
RIO NEGRO

**Elio Brat**

Tel.: 099-28320



**HACE 57 AÑOS BRINDAMOS  
FELICIDAD Y NATURALEZA A TODO  
EL PAIS**

**¡DESCUBRANOS!**

**VILLA TRIFUL: UN PARAISO VIVIENTE  
COMISION DE FOMENTO VILLA TRIFUL**

**1936 - 30 DE NOVIEMBRE - 1993**



Por Mariano A. Barria

## Desde el corazón de los lagos

Para Villa La Angostura se avizora un futuro cada vez más promisorio en lo que hace al aprovechamiento integral de la industria turística. La afirmación no es aventurada pues, en lo que va del año, nuevos emprendimientos fueron aprobados en el contexto del plan provincial y municipal de desarrollo turístico.

Más de 1.500.000 dólares fueron concedidos para la construcción de baños, hosterías, lavaderos, etc., lo que incrementará notablemente la capacidad de alojamiento y de servicios de la Villa. El municipio tiene en cuenta también los servicios que se desprenden de esa infraestructura, habiendo efectivizado créditos por un total de 60.000 dólares.

También se construyó una red de gas natural para abastecer el servicio a esta comunidad de 4000 habitantes, por un monto de 4.800.000 dólares. Los alcances de todos estos proyectos, incluida la construcción de la Ruta de los 7 Lagos, permitirán la formulación de una planificación seria en lo que respecta al crecimiento equilibrado para el turismo de Villa La Angostura.

Cada centímetro de la Villa permite al turista impregnarse de naturaleza. Y ésta es nuestra mayor riqueza. Nuestro producto más valorado. El cuidado de la misma es y será uno de los principales objetivos de nuestra gestión. La ordenanza del Código de Medio Ambiente, elaborado y sancionado este año, será la herramienta más adecuada para mantener nuestro contexto ecológicamente sano. Y el encuentro entre el turista y la naturaleza seguirá siendo una vivaz alternativa.

En líneas generales, esta comunidad sureña aspira a conservar la identidad propia como una pintoresca "aldeita andina", posibilitando el progreso económico de todos los sectores, pero manteniendo vivos las características y los estilos que, juntamente con el entorno paisajístico, la hacen tan particular.

\*Intendente de villa La Angostura

Pocos argentinos saben que Villa La Angostura y Traful ostentan dos de los records mundiales de pesca. Haciendo honor a esos antecedentes, mañana comienza la Fiesta Nacional de la Trucha, señal de largada para los miles de pescadores de todo el país que llegan a esta zona durante los meses de verano. Un paraíso para pasear, cabalgar y vivir en contacto con la naturaleza. Opina el intendente de La Angostura, Mariano Barria, y el presidente de la comisión de fomento de Traful, Ricardo Schütz. El programa completo de la fiesta.

## Opinión

Por Ricardo Hugo Schütz

## Un progreso constante

Hoy, una pequeña localidad del sur de la provincia de Neuquén cumple 57 años de su fundación. Villa Traful, ubicada sobre los Andes cordilleranos, dentro del Parque Nacional Nahuel Huapi, podemos asegurar que es uno de los lugares de nuestro planeta que aún conserva toda la riqueza natural a la que nuestro medio ambiente puede aspirar. Emplazada a orillas del lago del mismo nombre, en cuyas aguas se refleja la belleza de los cordones montañosos, con sus cumbres nevadas y sus exuberantes bosques de coihues cipreses, brinda al visitante la posibilidad de experimentar un contacto directo con la naturaleza. El murmullo de los arroyos cristalinos, la impetuosidad de saltos y cascadas y todas aquellas especies que conforman la flora y fauna del lugar sirven de marco a esta población de apenas 200 habitantes. Los organismos oficiales quieren acompañar el progreso de esta aldea de montaña sin perder de vista su objetivo primordial: "La preservación de los valores naturales". Lo hacen atendiendo las necesidades de sus habitantes. Es así que se ha buscado mejorar el servicio de salud, promover el desarrollo educativo, brindar asistencia social de acuerdo con los requerimientos de la comunidad, construir planes de vivienda para aquellas familias más carenciadas, un salón de usos múltiples, un nuevo muelle para las embarcaciones de los pobladores y de los visitantes y tienen en proyecto otras obras como la construcción de un parque de nieve.

Claro que también existen problemas que muchas veces entorpecen la concreción de muchos anhelos. Uno de ellos y, tal vez, el más importante es la "no" sanción por parte de nuestros legisladores nacionales de una ley de transferencia de tierras a la provincia, que ya cuenta con media sanción por parte de la Cámara de Senadores.

Villa Traful guarda en sus entrañas las vivencias de un pueblo pujante que, a pesar de su pequeñez, continúa creciendo por su constante progreso. Presidente de la Comisión de Fomento Villa Traful

Comienza mañana la Fiesta Nacional de la Trucha

# CITA EL PARAISO

(Por Elio Brat, desde Villa La Angostura) "En la Villa hay una pesca fuera de lo común porque, si bien no se dan todos los días piezas como las que se observan aquí (ver foto), es fácil sacar truchas de dos a cuatro kilos sin ningún problema y es común capturar algunas de seis kilos para arriba", expresó Marcelo Ilodo, 33 años, un bonariense de Adrogue que llegó hace una década a Neuquén y hace cuatro años recaló en Villa La Angostura. Aquí se transformó en uno de los primeros guías de pesca con "mosca" de la localidad.

¿Cuáles son las modalidades que se dan en la pesca de salmonídeos?

—Son tres: el "spinning", que es la pesca liviana con lanzamiento de señuelos y cucharas con reel frontal. También se da el "trotting", que es la modalidad de arrastre, donde se trabaja con una embarcación que arrastra un señuelo a una distancia

determinada. Y, por supuesto, está mi propia especialidad, la de "fly cast", más conocida como "pesca con mosca". Si bien Villa La Angostura no tiene muchos ríos, en la zona existen tres o cuatro que son de primera, como el Correntoso y el Bonito.

—Esta zona es famosa en records internacionales de pesca. ¿Puede recordarnos algunos de ellos? —En el Correntoso se produjeron varios y es muy bueno tenerlos en cuenta. Por el año '68, Luis Peirano, un pescador argentino que de vez en cuando sigue apareciendo por acá, capturó una trucha marrón de 11 kilos cuatrocientos. Lo hizo con mosca y se transformó en el record mundial de esa especie hasta hoy mantenido. En la zona del lago Nahuel Huapi tenemos también el record mundial de trolling, que son 16 kilos doscientos, pescado en la zona conocida como Nariz del Diablo.

—Para usted ¿cuál es la modalidad más popular?

Indudablemente que el spinning es el que apunta a ser lo más parejo en toda la temporada, porque como se pesca en costa y allí siempre hay truchas —están donde hay alimentación, cualquier persona tiene la posibilidad de sacar buenas truchas. También es evidente que la masa de pescadores que llega a Villa La Angostura viene por el trolling, es decir que sabe embarcarse, porque de esa manera también disfruta de un enorme y hermoso paisaje. Navegar en el lago, en verano,



realmente es sensacional.

—¿Cómo ve a los pescadores, especialmente los que vienen a la Villa?

—El pescador ha cambiado muchísimo de un tiempo a esta parte. Recuerdo que cuando era chico no había pescadores que devolvieran piezas y no había tanto afán deportivo sino que el objetivo era capturar por capturar. Quizás actualmente eso se siga produciendo en la provincia de Buenos Aires. Acá es completamente diferente: lo normal y lo más frecuente es que una pieza relativamente chica, de 40 a 50 centímetros, que en el fondo es realmente buena porque pesa casi 2 kilos, se devuelva a la espera de una captura mejor. Siempre cabe la posibilidad... Si bien la Agencia Local de Producción Agraria (ALPA) siembra truchas todos los años, pienso que vamos a tardar un poco para llegar a equilibrar las cosas de acuerdo con las demandas de los

pescadores, porque viene muchísima gente a pescar a la zona.

—¿Cuánta gente calcula que viene a pescar a La Angostura?

—Es muy difícil calcular pero yo estimo que nos visitan anualmente unos diez mil pescadores.

—¿Para vos hay una tradición pesquera en la Angostura?

—Sin duda. Yo siempre digo que a veces uno ve el fútbol como un deporte popular pero yo soy un convencido de que la pesca es el gran deporte popular de los argentinos. Es infinita la cantidad de gente que se dedica a la pesca deportiva. Uno puede ir a cualquier laguna o al mar y va a ver muchísima gente pescando.

—Finalmente, ¿qué esperas de la Fiesta Nacional de la Trucha?

—A pesar de ser una fiesta nacional, la consideramos muy íntima para todos los pescadores que llegan y conocen nuestra zona. Será un poco un homenaje que les haremos a

## El programa completo

PROGRAMA VIERNES 3 DE DICIEMBRE, VILLA LA ANGOSTURA

12.00 Cóctel de apertura.  
13.30 Traslado al lugar del primer torneo de spinning.  
15.00 Comienzo de la competencia.  
20.00 Finalización de competencia de spinning.  
20.30 Regreso a los alojamientos.  
22.30 Debate abierto de la problemática Pesca deportiva en la provincia de Neuquén. Hotel Correntoso.

SABADO 4 DE DICIEMBRE, FIESTA EN TRAFUL

15.30 Presentación en el lugar del torneo de fly cast (mosca). Río Traful.  
16.00 Comienzo de la competencia de fly cast (mosca).  
21.30 Computos y regreso a Villa La Angostura.  
23.30 Cierre del día en Barbas Pub con la Noche Trucha

DOMINGO 5 DE DICIEMBRE

06.30 Presentación del lugar para el torneo de trolling (arrastre). Embarcado lugar de reunión: puerto de Traful Villa La Angostura.  
07.00 Comienzo de la competencia de trolling (arrastre).  
13.00 Concentración. Entrega de premios. Clausura.

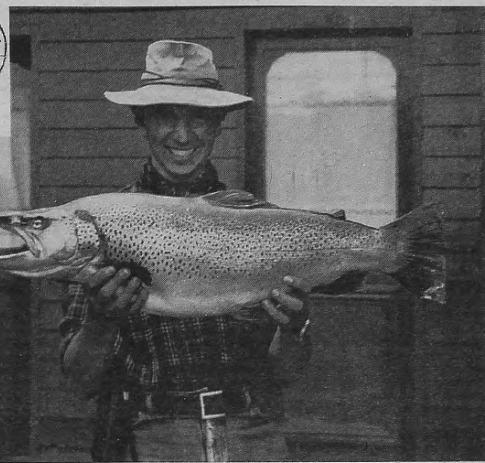
PREMIOS

Copas del primero al tercer puesto de cada modalidad.  
Copas a la pieza mayor de cada modalidad.  
En juego copas Challenger y Pinin Palma (para instituciones).

FIESTA NACIONAL DE LA TRUCHA



La Angostura-Traful Neuquén



## VERANO ENCANTADO



Montañas y valles encantados, lagos inmensos, aguas puras y cristalinas, ríos caudalosos ideales para la pesca deportiva

"Fiesta Nacional de la Trucha" 3, 4 y 5 de diciembre

VILLA LA ANGOSTURA-VILLA TRAFUL

NEUQUEN PATAGONIA ARGENTINA

Infórmese en:

SUBSECRETARÍA DE TURISMO  
Juan Domingo Perón 685 - Capital Federal  
Tel.: (01) 326-2533/2562/9265/0566  
Tel.: (099) 22346-24089/23386  
Fax: (099) 32438

CASA DEL NEUQUEN  
Juan Domingo Perón 685 - Capital Federal  
Tel.: (01) 326-2533/2562/9265/0566  
Tel.: (099) 22346-24089/23386  
Fax: (099) 32438

SECRETARÍA MUNICIPAL DE TURISMO - VILLA LA ANGOSTURA  
Los Arroyos s/n - Villa La Angostura  
Tel.: (0944) 94124

SECRETARÍA DE TURISMO COMISIÓN DE FOMENTO VILLA TRAFUL  
Tel.: (0944) 22822/22272/22181

PROVINCIA DEL NEUQUEN - MINISTERIO DE PRODUCCIÓN Y TURISMO - SUBSECRETARÍA DE TURISMO

ANGOSTURA Y EL TURISMO: UN ESFUERZO DE TODOS PARA TODOS  
HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE DE VILLA LA ANGOSTURA



UNA JOYA EN LAS PLAYAS DEL NAHUEL HUAPI

Página/12

en NEUQUEN y RIO NEGRO  
Elio Brat  
Tel.: 099-28320



HACE 57 AÑOS BRINDAMOS FELICIDAD Y NATURALEZA A TODO EL PAÍS

¡DESCUBRANOS!

VILLA TRAFUL: UN PARAISO VIVIENTE COMISION DE FOMENTO VILLA TRAFUL

1936 - 30 DE NOVIEMBRE - 1993

## Un código ambiental unico EN DEFENSA DE LA NATURALEZA

A pesar del poco tiempo transcurrido desde que se dictó el Código Ambiental de Villa La Angostura —es la primera ciudad neuquina que lo posee—, ya se ven los resultados. "A partir de allí se dio un curso a maestros de grado sobre Ecología Humana y también se realizó una capacitación con los trabajadores municipales sobre el tema" dijo la actual directora de Medio Ambiente, Teresita Gómez, quien agregó: "Luego de hacer una campaña muy fuerte en las escuelas, nos lanzamos a recolectar platas usadas para que no contaminen ni el suelo ni el lago. En esto, los chicos se prendieron muchísimo". Además, los estudiantes del único colegio secundario que existe en la zona trabajaron en el saneamiento y la limpieza de las playas de Villa La Angostura a cambio de dinero que se les dio para su viaje de fin de curso. "Tratamos de no regalarles nada. Compensamos lo que queremos en materia

de medio ambiente con sus propios objetivos como grupo. Así, de a poco, vamos creciendo como comunidad", finalizó la funcionaria.

La historia es muy reciente. El 5 de junio de 1993, el Honorable Concejo Deliberante de Villa La Angostura aprobó un Código Ambiental. "Está muy recostado en la ley provincial 1875, de Protección del Ambiente de Neuquén —relató el licenciado en Ciencias Biológicas, Víctor Hugo Benítez, coordinador del Consejo de Planificación Municipal y ex director de Medio Ambiente local— y actualmente estamos en la etapa de reglamentación". Pero los angosturenses han decidido hacer lo que les falta de una manera muy novedosa: "En lugar de hacerlo solamente con la ayuda de organismos técnicos, se va a abrir el juego a la participación de toda la comunidad. Para eso hemos creado la Comisión Asesora municipal de Medio Ambiente, que coordino yo, donde es-

tán representadas todas las instituciones del accionar comunitario de La Angostura con voz y voto, cosa que es muy importante".

Según el nuevo código, "el ambiente es patrimonio común" y el Estado y los particulares deben participar de su preservación y manejo, que son de utilidad pública e interés social". Además, la preservación y el manejo de los recursos naturales renovables —también son de utilidad pública e interés social— y, por sobre todo, "el derecho a disfrutar de un ambiente sano que tiene toda persona es irrenunciable". A propósito de residuos, en el artículo 33 del nuevo Código Ambiental se le textualmente que "los residuos sólidos producidos por la actividad humana son propiedad de la Municipalidad de Villa La Angostura", por lo que queda "expressamente prohibido la acumulación de residuos sólidos sin tratamiento, procesamiento y disposición final en todo el ejido municipal".



onal de la Trucha

# PARAISO

escadores, porque viene muchísi-  
a gente a pescar a la zona.

—¿Cuánta gente calculás que  
ene a pescar a La Angostura?

—Es muy difícil calcular pero yo  
stimo que nos visitan anualmente  
nos diez mil pescadores.

—¿Para vos hay una tradición  
esquera en la Argentina?

—Sin duda. Yo siempre digo que  
veces uno ve el fútbol como un  
eporte popular pero yo soy un con-  
cenido de que la pesca es el gran  
eporte popular de los argentinos.  
infinita la cantidad de gente que  
dedica a la pesca deportiva. Uno  
uede ir a cualquier laguna o al mar  
va a ver muchísima gente pescan-

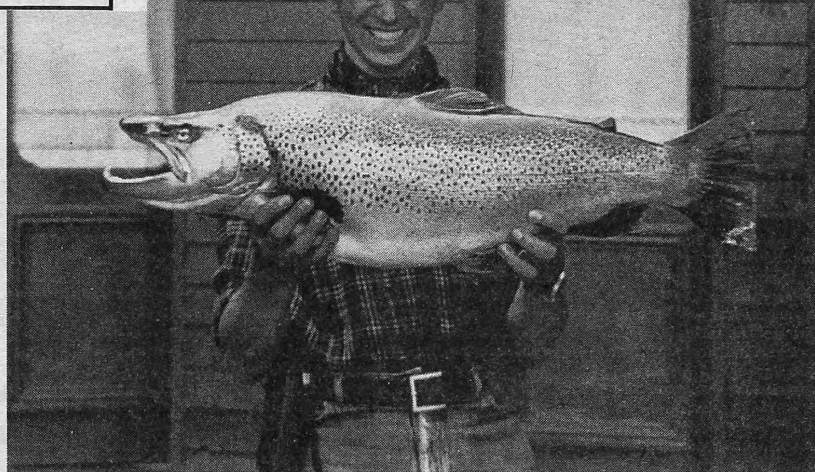
—Finalmente, ¿qué esperás de la  
Fiesta Nacional de la Trucha?

—A pesar de ser una fiesta nacio-  
il, la consideramos muy íntima pa-  
todos los pescadores que llegan  
conocen nuestra zona. Será un po-  
un homenaje que les haremos a

FIESTA NACIONAL  
DE LA TRUCHA



La Angostura-Traful  
Neuquén



## completo

LA LA ANGOSTURA

neo de spinning.

spinning.

ca Pesca deportiva en la provin-

TA EN TRAFUL

o de fly cast (mosca). Río Traful.

fly cast (mosca).

Angostura.

n la Noche Trucha

orneo de trolling (arrastre).

e Villa La Angostura.

trolling (arrastre).

ios. Clausura.

cada modalidad.

idad.

ma (para instituciones).

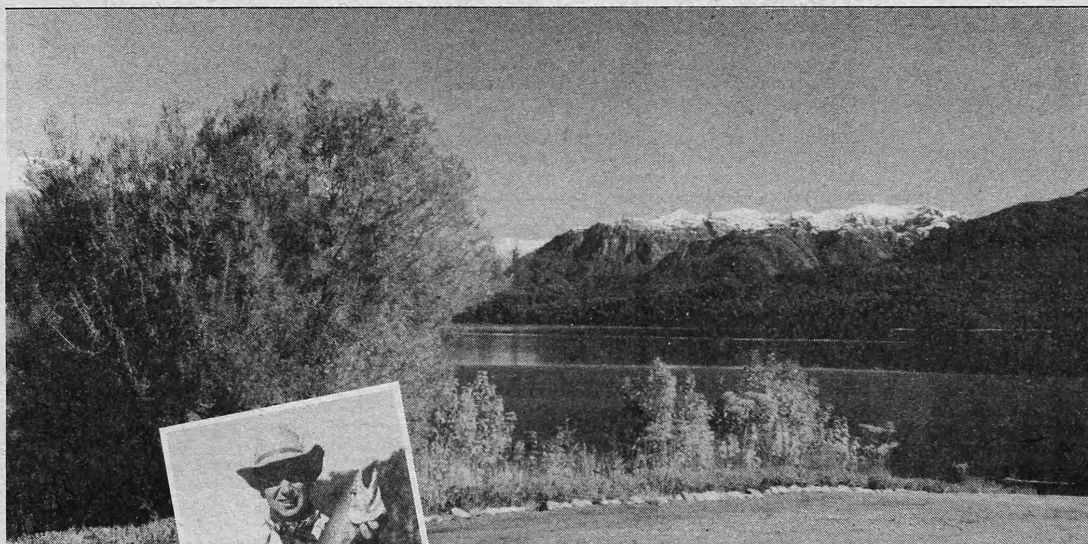
unico

## URALEZA

n representadas todas las institu-  
ones del accionario comunitario de  
a Angostura con voz y voto, cosa  
ie es muy importante".

Según el nuevo código, "el am-  
ente es patrimonio común" y "el  
estado y los particulares deben par-  
cipar de su preservación y manejo,  
e son de utilidad pública e interés  
ocial". Además, la preservación y  
manejo de los recursos naturales  
novables "también son de utilidad  
ública e interés social" y, por sobre  
do, "el derecho a disfrutar de un  
mbiente sano que tiene toda perso-  
es inalienable". A propósito de re-  
duos, en el artículo 33 del nuevo  
ódigo Ambiental se lee textualmen-  
que "los residuos sólidos produci-  
os por la actividad humana son pro-  
iedad de la Municipalidad de Villa  
a Angostura", por lo que queda "ex-  
tesamente prohibido la acumula-  
ón de residuos sólidos sin trata-  
miento, procesamiento y disposición  
nal en todo el ejido municipal".

## VERANO ENCANTADO



Montañas y valles  
encantados,  
lagos inmensos  
aguas puras y cristalinas,  
ríos caudalosos  
ideales para la pesca  
deportiva

"Fiesta Nacional de la Trucha"  
3, 4 y 5 de diciembre

## VILLA LA ANGOSTURA-VILLA TRAFUL

NEUQUEN  
PATAGONIA ARGENTINA

Infórmese en:

SUBSECRETARIA DE  
TURISMO

Félix San Martín 182 -  
Neuquén - Capital  
Tel.: (099) 22368/24089/23386  
Fax: (099) 32438

CASA DEL NEUQUEN

Juan Domingo Perón 685 -  
Capital Federal  
Tel.: (01) 326-2533/2562/9265/0566  
0433/5949/6812/6385  
Fax: (01) 326-1188

SECRETARIA MUNICIPAL DE  
TURISMO -  
VILLA LA ANGOSTURA

Los Arrayanes s/n -  
Villa La Angostura  
Tel.: (0944) 94124

SECRETARIA DE TURISMO  
COMISION DE FOMENTO  
VILLA TRAFUL

Tel.: (0944) 22622/22272/22181

PROVINCIA DEL NEUQUEN - MINISTERIO DE PRODUCCION Y TURISMO - SUBSECRETARIA DE TURISMO

Jueves 2 de diciembre de 1993



**HOTELES ☆**

Desde 60 pesos, con desayuno, 2 pasajeros  
hasta 80 pesos, con desayuno, 3 pasajeros

**HOSTERIA ☆☆☆**

Desde 80 pesos, con desayuno, 2 pasajeros  
hasta 220 pesos.

**HOSTERIA ☆**

Desde 20 pesos, con desayuno, 1 pasajero.

**APART-HOTEL ☆☆☆**

Desde 90 pesos, sin desayuno, 2 pasajeros  
hasta 220 pesos, sin desayuno, 7 pasajeros.

**APART HOTEL ☆**

Desde 63 pesos, sin desayuno, 4 pasajeros  
hasta 95 pesos, sin desayuno, 6 pasajeros.

**CABAÑAS ☆☆☆**

Desde 120 pesos, sin desayuno, 4 pasajeros  
hasta 180 pesos, sin desayuno, 6 pasajeros.

**CABAÑAS ☆☆☆**

Desde 80 pesos, sin desayuno, 4 pasajeros  
Adicional: 10 pesos por pasajero.

**CABAÑAS ☆**

Desde 70 pesos, sin desayuno, 4 pasajeros  
Desde 50 pesos, sin desayuno, 4 pasajeros  
hasta 120 pesos, sin desayuno, 7 pasajeros.

**RESIDENCIALES**

Desde 32 pesos, con desayuno, 2 pasajeros.

**CENTRO HIPICO CAHUEL  
CLASES DE EQUITACION**

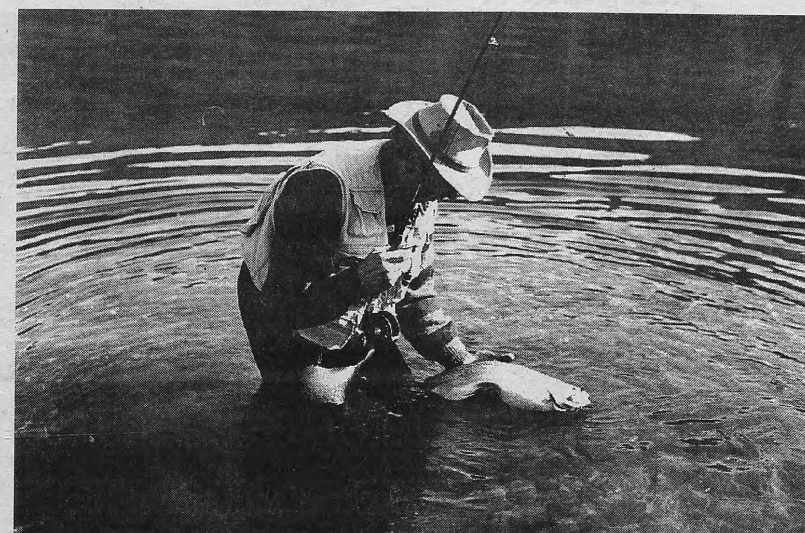
Duración: 1 hora. Precio: 20 pesos por persona.

**PASEOS A CABALLO**

CERRO BAYO: 1 hora, 10 pesos.  
CASCADA RIO BONITO: 3 horas, 30 pesos.  
MIRADOR DEL CERRO BELVEDERE: 4 horas, 40 pesos.  
CASCADA INCAYAL: 4.5 horas, 45 pesos.  
CABALGATAS A LA LUZ DE LA LUNA Y CABALGATAS DEL LAGO ALIENTO (Varios días)

**EXCURSIONES DE PESCA**

PARAJE LOS ALAMOS, RIO CALEUFU (145 kilómetros): Día com-



**FIESTA NACIONAL  
DE LA TRUCHA**



La Angostura-Traful  
Neuquén

Hoteles, hosterías, cabañas,  
apart-hoteles y residenciales  
desde 30 pesos por persona,  
con desayuno.

Un abanico de posibilidades.  
Excursiones de pesca y hasta cabalgatas a la luz de la luna.

# TODOS LOS PRECIOS, TODOS

pleto, desayuno, almuerzo y cena. 180 pesos y 20 pesos por pasajero. Modalidad de pesca: mosca seca y ninfas.

**BRAZO NORTE, LAGO ESPEJO** (18 kilómetros): Día completo, desayuno, almuerzo y merienda. 190 pesos y 20 pesos por pasajero. Modalidad de pesca: mosca general, trolling y spinning.

**PARAJE LA VENTANA, RIO TRAFUL** (118 kilómetros): Día completo, desayuno, almuerzo y merienda. 180 pesos y 20 pesos por pasajero. Modalidad de pesca: mosca general.

**PARAJE FILO NEGRO, RIO PICHU TRAFUL** (52 kilómetros): Medio día. Refrigerio. 110 pesos. Modalidad: mosca (principiantes).

**PARAJE NEUQUINCO, LAGO CORRENTOSO** (33 kilómetros): Medio día. 90 pesos. Modalidad de pesca: mosca y spinning.

**LAGO CORRENTOSO EMBARCADO** (Medio día, refrigerio) 120 pesos. Modalidad de pesca: spinning y trolling.

**RIO CORRENTOSO** (4 kilómetros): Medio día, refrigerio. 50 pesos. Modalidad de pesca: mosca preferencial.

**PARAJE EL COLORADO, LAGO NAHUEL HUAPE**: Día completo. 250 pesos y 20 por pasajero. Desayuno, almuerzo y merienda. Modalidad de pesca: mosca, spinning y trolling (libre).

**RIO MINERO** (128 kilómetros): Día completo. Desayuno, almuerzo y merienda. 180 pesos y 20 pesos por pasajero. Modalidad de pesca: mosca seca y ninfas.

rienda. 180 pesos y 20 pesos por pasajero. Modalidad de pesca: mosca seca y ninfas.

**BOCA DEL MACHETE Y ULTIMA ESPERANZA**: Día completo. Desayuno, almuerzo y merienda. Modalidad de pesca: mosca, trolling y spinning (libre).

En estas excursiones, se puede contratar al guía como acompañante por 120 pesos y éste lo orientará para llegar a los mejores lugares en busca de

una buena pesca.

**CURSO COMPLETO DE LANZAMIENTO DE MOSCA**

Ocho horas de curso, dos días y una salida de práctica al Río Pichi Traful. Un pasajero, 200 pesos, dos pasajeros, 350 pesos y 3 pasajeros, 400 pesos.

**EXCURSION DE DOS DIAS AL LAGO ARUNCO HUE**: Caminata, pernocte, pesca. 320 pesos y 20 pesos por pasajero.

## Jean Pierre Raemdonck

# UN BELGA PIONERO

Cuando Jean Pierre Raemdonck llegó a Villa La Angostura, hace 33 años, en el pueblo había sólo 500 habitantes. La comunicación con el resto del país era casi total: los caminos eran intransitables (tardaban hasta seis horas en llegar a Bariloche) y había electricidad muy pocas horas al día. "Hoy tenemos televisión, teléfono, fax y en muy pocos años el desarrollo del pueblo fue impresionante", cuenta este belga nacido en Bruselas en el año

'38. Raemdonck es reconocido como pionero en distintas actividades. Fue el primero que puso en marcha el motocross y el esquí en el Cerro Bayo.

Poca gente conoce que el motocross nació en la Argentina a partir de esta pequeña localidad neuquina, ubicada en el corazón mismo del Parque Nacional Nahuel Huapi y son muchos menos los que saben que esa actividad deportiva está ligada a este belga. "Después de hacer pequeños circuitos en el mismo pueblo -recuerda Jean Pierre-, las primeras carreras las hicimos entre Osorno en Chile y Angostura, en el verano de 1963, aun cuando el camino no existía y lo único que había eran senderos. Justamente los chilenos habían comenzado esa especialidad cuatro años antes y con ellos hemos aprendido mucho." El mismo Jean Pierre, que había corrido trial en Europa (modalidad donde se cruza con la moto toda clase de obstáculos pero sin poner el pie en tierra), llegó a correr junto con los angosturenses, pe-



Desde Bélgica hasta Villa La Angostura. Un pionero asombroso.

ro en la mayoría de los casos hizo de profesor. A pesar de que hace poco tiempo que se practica el motocross en el país, el boom de la especialidad ha sido extraordinario y "puedo decir orgulloso, que algunos argentinos, hoy triunfadores en el mundo, como Claudio Pesce, vinieron a aprender a La Angostura", sostiene Jean Pierre.

También los deportes de invierno tienen relación con Raemdonck. "La Angostura era muy triste en invierno y nadie se preocupaba por la nieve que caía en la montaña. Al contrario, era una molestia que complicaba la vida de la gente. Y así, con mi hermano Michelle fuimos a vender sandwiches al Catedral y ahí conocimos el esquí. Luego descubrimos el cerro más cercano a nuestro pueblo, el Bayo, lo impulsamos y hoy tenemos un centro invernal de práctica del esquí, con nivel internacional." A pesar de que en el verano la aerossilla funciona y los servicios se siguen dando, por supuesto que la mejor época -siempre está lleno- es entre julio y setiembre. Pero eso es para escribir otra historia", concluye Jean Pierre.

**CERRO BAYO**  
CENTRO DE ESQUI  
VILLA LA ANGOSTURA  
CON LA PRESENTACION DE ESTE SUPLEMENTO, LE OBSEQUIAMOS  
**UN PASAJE DE ASCENSION EN TELESILLA**  
(VALIDO HASTA EL 31-03-94)

**Cabañas Alicia**  
TARIFAS PROMOCIONALES  
Venga a disfrutar con nosotros el JARDIN MAS HERMOSO de Villa La Angostura  
El Cruce - Villa La Angostura - Neuquén - Tel.: (0944) 94474

Si usted busca: paz, tranquilidad, naturaleza y turismo familiar, lo encontrará en:  
**El corazón de los Lagos del Sur**  
Villa La Angostura  
Uno de los lugares más puros del mundo  
Dirección de Turismo de Villa La Angostura  
Tel.: 0944-94124 - Fax: 0944-94242

**Parrilla y Pizzería**  
**EL ESQUIADOR**  
TRUCHAS, CIERVO, JABALI  
LAS RETAMAS S/Nº  
VILLA LA ANGOSTURA  
NEUQUEN - PATAGONIA

**La Aldea**  
DRUGSTORE  
ART. IMPORTADOS - ACC. TIEMPO LIBRE Y PESCA  
CHOCOLATES DEL TURISTA  
VIDEO CLUB  
AV. ARRAYANES S/N  
V. LA ANGOSTURA - NEUQUEN  
TEL. FAX: 0944 - 94565

**Marcelo Fabián Illodo**  
GUIA DE PESCA CON MOSCA  
Salidas-cursos de lanzamiento Moscas artesanales  
Calle Arayanes s/n  
Lomas del Correntoso  
Villa La Angostura C.P. (8407)  
Neuquén  
Rep. Argentina - VHF 150500  
Fax: 0944-94567

**RADIOTAXI**  
SERVICIO DE TAXI-REMISES  
**LAS 24 HORAS**  
MARIO N. GILARDONI  
VILLA LA ANGOSTURA - NEUQUEN  
C.P. 8407 - TEL. (0944) 94240